First Steps: Gifts of Kindness

퍼스트 스텝스는 주님의 이름으로 북한 어린이들의 건강과 영양을 위한 선한 선물을 전달하고자 합니다. 지속적으로 필요한 물품들:



퍼스트 스텝스에서는 콩우유 제조용 대두를 꾸준히 보내고 있습니다. 부족한 북한 재배 공급분을 추가로 보충하고자 하는 것이기도 합니다.

대두 구매를 위해 \$ 를 후원합니다.



콩우유 보관 용기

20리터 스테인리스 스틸 콩우유 보관 용기는 생산 센터에서 콩우유를 보관하고 각급 학교의 어린이들에게 배달하는 데 필수적 입니다.

용기 가격은 \$100입니다.

콩우유 보관 용기 구매를 위해 \$100 또는 \$ 를 후원합니다.



미량영양소 스프링클스

캐나다에서 개발한 미량 영양소 스프링클스는 가정식의 영양을 보완하는 혁신적인 미량 영양소입니다. 비용은 낮지만 효과는 탁월한 스프링클스는 임산부와 수유부, 24개월 연령까지의 영유아에게 배급됩니다. 엄마와 아기 들의 빈혈및 기타 질병을 성공적으로 예방합니다.

300포 들이 한 박스 가격은 \$6입니다.

를 후원합니다. 스프링클스 구매를 위해 \$



바이타고트

바이타고트는 다양한 연료(장작, 석탄등)로 작동됩니다. 대두를 콩우유로 만들어 매일 1,500명의 어린이가 한 잔씩 마실 수 있는 양을 생산합니다. 현지 사정상 정전이 잦으나 정전 중에도 작동할 수 있는 것이 바이타고트의 장점입니다.

가격은 \$4.000입니다.

북한의 제휴 시설에 바이타고트 기증을 위해 \$ 를 후원합니다.



바이타카우

바이타카우는 대두를 콩우유로 생산하여 따뜻하고 단백질이 풍부한 음료 를 어린이들에게 제공합니다. 전기로 작동하며 배고픈 어린이들을 먹일 콩 우유를 매일 2천 잔씩 생산합니다.

가격은 \$7,000입니다.

북한의 제휴 시설에 바이타카우 기증을 위해 \$ 를 후원합니다.

对上트"上門上 news

SUMMER 2012

흔들림 없는 헌신의 사역

6월 12~19일에 걸친 북한 방문을 돌아보면 기도의 협 력자. 후원자이신 여러분에 대한 감사가 넘칩니다. 우리가 감사한 것은 이 사역이 여러분의 기도와 물질 적 후원으로 유지되기 때문이며 주님이 당신의 계획

을 이루시는 데 우리 한 사람, 한 사람을 어떻 게 쓰시는지 볼 수 있기 때문입니다. 또한 북 한의 협력자들과 어린이들에게서 숱한 감시 의 표현을 직접 볼 수 있었기 때문입니다. 미 국에서 오신 방문단 참가자의 비자가 발급된 점도 감사할 일입니다.

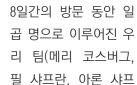
우리는 어린이들은 물론, 어린이들이 사랑하 는 보육 담당자들에 대한 걱정을 안고 돌아오 기도 했습니다. 흔들림 없는 헌신으로 아이

들을 돌보는 이들이야말로 질병이나 회복기가 길다 는 이유로 너무 자주 뒷전으로 밀리는 이들이기 때문 입니다. 우리는 협력자들이 자신이 질병에 걸릴 때조 차도 어린이들에게 가장 기초적으로 필요한 물과 음 식, 거처 등을 제공하려 온 힘을 기울이는 것을 봅니 다. 그러므로 우리는 우리가 전달하는 물품과 의약품 (크리니케이스)이 보육 담당자들과 협력자들을 격려 하고 부담을 조금이나마 덜어주기를 기원하는 여러 분의 기도에 무한히 감사드립니다. 한편 우리는 남 포 고아워 부원장님의 말씀에 힘을 얻기도 했습니다.

"여러분이 보내주신 야채수프는 굉장히 맛있어서 어 린이들은 영원히라도 먹을 수 있을 정도입니다. 채소 가 나오기 시작할 때까지 그 수프가 얼마나 중요한지 말도 못합니다. 그리고 말린 사과는 어린이들의 건강 에 딱입니다. 어린이들이 사과 조각을 쥐고 먹을 수 도 있고 주머니에 넣었다가 나중에 먹을 수도 있기 때

문이지요. 비타민은 조금 쓰고 뒷맛이 남지만 아이들 에게 비타민을 먹으면 더 크고 튼튼해진다고 하면 어 린이들은 열심히 먹고는 더 달라고 합니다. 여러분은 어린이들이 가장 좋아하고, 아이들 건강에 좋은 것들

> 만 보내주고 계십니다. 트럭이 도착하고 물품 을 받을 때마다 잔칫집 분위기가 됩니다. 정말 감사합니다."





란, 도리스 크라스케, 레이츨린 리치, 수잔 리치)은 700km 이상을 다니며 고아원 6개소, 콩우유 생산센 터 8개소, 유치원 5개소, 진료소 3개소와 협동농장 한 곳을 방문했습니다. 우리는 바이타카우 식품제조 기 10기, 노스 오카나간 글리너스(North Okanagan Gleaners)에서 기증한 건조 수프와 사과는 물론 캘 킨과 버크스(Calkins & Burke Ltd.)의 오렌지 통조 림 등을 실은 컨테이너 한 대. 미량영양소 스프링클 스와 대두 100톤을 실은 컨테이너 한 대의 도착을 확 인했습니다.

이 쉽지 않은 사역에 동참해주시고 하나님이 퍼스트 스텝스로 하여금 북한의 어린이들과 주민들에게 증 인이자 축복이 될 기회를 주셨다는 확신 속에서 함께 인내해 주신 데 감사드립니다.

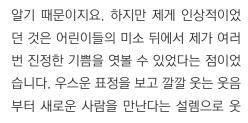
First Steps is a Christian humanitarian organization reaching out to children in DPR Korea. First Steps is based at 3260 West 5th Ave. Vancouver, B.C. V6K 1V4 Canada. BN: 87822 7511 RR0001. Gifts are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. For further information, visit www.firststepscanada.org or call us at 604-732-0195.

first steps news **SUMMER 2012**

진정한 기쁨의 미소

레이츨린 리치

저는 각별히 제 마음을 따 스하게 해주는 이 사진에 대해 말씀드리고 싶습니 다. 북한에서는 미소가 상 냥함의 표현 이상의 뜻을 지닌다고 생각합니다. 학 교와 고아원의 어린이들 은 종종 카메라를 보고 웃 습니다. 밝게 함박웃음을 웃지만 그래야 한다는 걸





진정한 기쁨의 미소 (사진: 레이츨린 리치)

는 수줍은 미 소까지, 어린 이들의 미소가 순수하다는 걸 감지할 수 있 어서 제게는 그 미소가 더 욱 뜻 깊게 다 가왔습니다.

이 사진에서

왼쪽에 있는 어린 소녀는 네다섯 살 정도 되 었습니다. 어린이들이 모여 있는 그 방에 제 가 들어서자, 어린이는 제게 다가왔고, 인사 를 하려고 제가 몸을 숙이자 제가 누군지조 차 모르면서도 사랑을 담아, 매우 편안하게

두 팔로 저를 꼭 끌어안고 한참 동안이나 그렇게 있었습니다. 퍼스트 스텝스의 목표 는 하나님의 사랑에 뿌리를 두고 있다는 걸 저는 알고 있습니다. 우리가 어린이들에게 보여주고자 하는 사랑에 어린이들이 화답 하는 모습을 보았던 일은 두고두고 기억에 남을 것입니다.



가까이에서 들여다보기

퍼스트 스텝스와 남포에서 보낸 하루는 제게 굉장한 경 험이었습니다. 저는 평양에 서 일 년 반 동안 살고 있지 만 수도 밖에서의 '진짜' 삶 이 어떤지 잠깐 엿볼 수 있었 던 것은 제게 정말로 뜻 깊은 일이었습니다.

이곳에서 사는 것은 여러 모 로 쉽지 않습니다. 인구의 상 당수가 하루 하루를 매우 힘

겹게 보내고 있다는 걸 알면 특히 그렇지요 바이타카우와 바이타고트가 가동되어 수천 명의 어린이들에게 콩우유를 제공하는 모습 을 직접 보니 정말 기운이 나고 희망이 샘솟 았습니다. 남포 애육원(고아원), 대대리 협 동농장 10일 유치원에서 하루 종일 수많은 어린이들을 관찰할 수 있었던 일은 엄청난 축복이었습니다. 북한의 삶을 매일 보는 사 람으로서, 퍼스트 스텝스의 사역이 이 나라 에서 하나님의 손으로 역사하고 있다고 저



방문객들을 기다리는 어린이들 (사진:) 본 샤프란)

는 진심으로 말할 수 있 과 자원봉사들에게 감 사한 마음입니다. 하나 고 계십니다. 영양과 생

스텝스의 사역 덕택 에 어쩌면 언젠가는 이 어린이들도 그분 의 이름을 알게 될지 도 모릅니다.

그것이 퍼스트 스텝 스가 이곳 북한에서 지속적으로 영향을 미치도록 해달라는 저의 기도입니다.

습니다. 저는 북한 어린 이들에게 베푸시는 후 원금과 시간과 애정에 대해 수많은 후원자들 님은 이 어린이들 하나 하나를 그 이름까지 알 명을 선사하는 퍼스트



방문객들에게 손을 흔드는 소년 (사진: 레이츨

사람들이 예수께서 만져 주 심을 바라고 아이들을 데리 고 오매 제자들이 꾸짖거늘

예수께서 보시고 노하시어 이르 시되 어린 아이들이 내게 오는 것 을 용납하고 금하지 말라 하나님 의 나라가 이런 자의 것이니라.

내가 진실로 너희에게 이르노니 누구든지 하나님의 나라를 어린 아이와 같이 받

> 들지 않는 자는 결단코 그 곳에 들어 가지 못하리라 하시고 그 어린 아이들을 안고 그들 위에 안수 하시고 축복하시니라.

> > (마가복음 10:13-16)

꼭 우리네 할머니처럼

소중한

창의력 넘치는 사랑 가득한

이런 묘사는 우리가 직접 만나본 사랑 스러운 어린이들에게도 해당되지만 저 는 지금 원산 애육원의 정정숙 원장님 에 대해 하는 말입니다.

정 원장님은 제공되는 식품을 가지고 어떻게 '창의성'을 발휘하는지 우리에

게 들려주었습니다. 평범하고 뻔한 메뉴를 다양하게 함으로 써 원장님은 자신이 돌보는 어린이들이 더 신나게 먹을 수 있도록 했습니다. 우리 모두가 잘 알다시피 어린이들은 먹는 것을 즐길 때 더 잘 먹고 더 튼튼해집니다.

정원장님은 건조 야채 수프에 그냥 수분만 더 하는 것이 아니라 참치 를 넣어 어린이들이 더 달라고 하게 만듭니다. 그러므로 참치 한 캔은 더 맛있는 수프로 변모 하는 것이지요. 건조 야채는 때때로 만두에 도 쓰입니다. 똑같은 재료를 가지고 또 다른

변화를 꾀하시는 것이지요.



가정식 같은 음식으로 어린이들을 어머니처럼 보살 피는 정 원장님과 애정이 넘치는 직원들에게 하나님 의 축복을 기원합니다. 아이들은 음식뿐만 아니라 한

입 먹을 때마다 사 랑까지 먹게 되니 까요.

저는 여러 원장 님, 보육 교사들 이 일하는 모습에 감동 받았습니다.

우리네 할머니들을 생각 해 보십시오. 손이 울퉁 불퉁하고 관절염에 걸음 도 불편하시지만 사랑이



행복한 고아를 안고 있는 메리 코스버그 (사진:레이츨린 리치)

넘치는 넉넉한 몸매의 우리 할머니. 저는 이번 방문에서 그런 모습을 여러 번 보았습니다. 교사들의 미소, 음악 지도자들 의 격려하는 표정, 이상적인 것과는 거리가 먼 환경과 교사/ 학생 비율 속에서도 여러 어린이들과 직접 소통하던 분들. 감 사도 없고 힘만 빠지는 일처럼 보일 수도 있는 일을 이 분들 은 사랑을 최대한 끌어모아 실천하고 있었습니다.

이런 유치원, 고아원, 기숙학교의 여성들은 모두 우리의 방 문과 관심에 감사를 표했고 사무적인 악수가 아니라 파트너 와 친구들이 하듯 손을 꼭 감싸 쥐며 대문 밖까지 우리를 배 웅하며 우리가 탄 버스가 눈에 보이지 않을 때까지 손을 흔 들었습니다. 꼭 우리네 할머니처럼

불완전한 세계의 행복한 어린이들



원산 초등학교 고아원 (사진: 아론 샤프란)

어린이들의 상황과 생활 여건을 감안하면 이 사진의 어린이들이 우리를 보고 얼마나 신나 하는지 놀라웠다. 어린이들은 모두 우리 모 두와 같은 목표를 지닌 것 같았다. 행복하고 건강한 인생을 누리는 것.



원산 초등학교 고아원 (사진: 아론 샤프란)